

74
3

« تۈرك بوردی ، یکن صایسیده آلتنجی جلدده
کیردی ، مدنی بیتن آتونه لریمزك کجیکمه ده
قیدلرینی یکیلتمه لری رها اولنور .

تۈرك بوردی

ناشری : تۈرك بوردی

مدیری : آق چوره اوغلی یوسف

ییل ۱۳۳۰ صای ۲ ۲۰ مارت ۱۳۳۰ ییل ۳ جلد ۶ صای ۶۲

وطن نه تورکیه در تورکلره نه تورکستان؛
 وطن بویوک و مؤبد براولکدر : توران!..
 توران تورکلرک افرادیجی جامع و اغیارینی مانع اولان مفکوروی وطنیدر.
 توران تورکلرک اوتوردینی ، تورکجه نك قونوشلدینی بوتون اولکلرک
 مجموعیدر .

کوک آلب



تورک دیلینی ساده لشدیرمک مسأله سی

(باشی ۳ نجی ییلک ۱۲ نجی سایستده)

۱ - تجمعلر

۱ - تجمعلرک آری :

آ (قونفرانس اخشامی . ب) کوروشمه و مذاکره اخشامی . ت (شاعر
 اخشامی ویا ادبیات اخشامی ث .) شیوه (دیالکت) اخشامی . ج (جمعیتی
 اکلنجه اخشامی . ح) درنکجیلرک اجتماع عمومیس .
 تجمعلرک عددی .

تجمعلره مناسب زمان انتخابی .

تجمعلره کیرمک .

تجمعلرده نصل قالا باق الده ایدیلیر .

۲ - منتظم درنک اخشاملری :

بو سرلوحه آلتنده قونفرانس ، کوروشمه ، شاعر ، ادبیات ، شیوه ،
 اکلنجه اخشاملری آیری آیری موضوع بحث ایدیلرک هر بیر اخشامده نصل
 ونه لایلمق لازم کلدیکی آکلاتیلوب مثالر کتیریلیور .

آیرجه اهمتاهلر:

آ (سنه دوریه شلکی . ب) باشقه جه شلکلر . ت (باشقه جمعیتلره تماس
 پیدا ایدوب اونلرله برلکده اکلنجهلر ترتیب ایتک

۲ - قونفرانس‌لر

۱ - قونفرانس‌لرک موضوعی:

مختلف موضوع ساحه‌لری (لسانده کوریلن جریان . لسانک تاریخچه‌سی و بیه‌سی . یازی دیلی، تاریخ و اهمیت اعتباریله محررات موجوده . لسانه آز جوق تماس ایدن سائر شعبات) .

موضوع‌لرک انتخاب و ترجیحی .

موضوع‌لرک اساسی تره دن آله جق (منابع مراجعات) .

قونفرانسیمی بولور:

بولونیلان محلدن .

خارجدن .

۳ - درنک ساکتانه فعالیتی

۱ - مقدمه:

ریاست و هیئت اداریه تشکیلی .

مختلفه .

۲ - قومیسوریه داره‌لرک تشکیلی .

۳ - عمومی قازانمور ایجوره فعالیتک نورم ایتمی لازم کطن محیطلر:

دوشیرمه فعالیتی (مقدمه . تأثیر ذاتی . خطاب تحریری . دعوتنامه‌لر . قید دفترلری . درنک مطبوعاتنک نشری و تقسیم . جراندی دوشیرمه‌یه آلت ایدوب استفاده یولی) .

تجارت و زراعت حیاتنده (تجارت عالمی . غنزه ، تقویم ، نهو اعلاناتی و الخ . لوقانطه و قهوه‌خانه‌لر . یافتاجی و اعلان مرتباری . رقص معلماری . عقار صاحباری) .

محیط تدریسیه (معلم و مدرسلر . مکتب چوجقلری . دارالفنون و مدرسه طلبه‌لری) .

رسمی دوائر ایله مهم مؤسسه‌لر .

- قادینلر عالمی .
 تورلو جمعیتلر ، هیئتلر ، لوتجهلر واخل .
 تفرعات .
 ۴ — کتبخانه تاسیسی و کتبخانه لره یاردیم ایلد بونلری مقصدده قازانم .
 ۵ — جمعیت سرمایه سنک استحصالی .
 ۶ — مرهم تشبیهلر معادنت و بونلردده استفاده .
 ۴ — خطاب تحریری . تکدیرنامه و سائره نمونه سی .

- ۱ — عمومیات :
 تحریری خطابلر .
 دعوتنامه لر .
 ۲ — تجارت و صنعت هیاتنه متعلق :
 تحریری خطابلر .
 دعوتنامه لر .
 تکدیرنامه لر و امثالی .
 ۳ — مکتبلره و معلملره .
 ۴ — جمعیتلره ، هیئتلره .
 ۵ — ارمهاقلره .

بو مقاله بی بئیرمه دن دعوتنامه لر ایله تکدیرنامه لر دن بیر ایکی دانه سی ترجمه ایدهدک
 علاوه ایدیورم . بونلرده قوللانیلان لسان و حاکم اولان حالت ذهنیه و روحیه دن بی درجه یه
 قادار آکلاشیلورسه بلسکه ده ا زیادده فائده تأمین ایدلش اولور .

اوجاغک (۷) نمره لی خطاب تحریری سی

آنا دیلمزی کوزتمگی و اکا خدمت ایتمگی کنندینه بورج بیان و عمومی
 آلمان دیل درنگی ، نک آرزولرندن باشلیجه بیرسی دیلیمزده فضولی برطوتان
 یعنی اخراجلرندن محرومیت ترتب ایتیه جک اولان یانانجی کلمه لر آیقلامق

و بویله جه آنادیلیمزك صافیتنه چالشمق اولدینی ایچون کوزل وزنکین لسانی سهون حیثلی بتون آلمانلره توجیه خطاب ایدمک بزه بو تشبیهآمزدده یاردیم ایتمه لرینی توصیه ایلرز . یابانچی متجاوزلرک صایسی اکثریتک ظن ایتدیکنندن چوق زیاده در . «هایزه» نک لغت کتابی بونلری طقسان بیک اولمق اوزره صایبور ! بعض محررلرک یازیسنده وسطی اوله رق همان هر اوج کلمده بیر یابانچی کلمه تصادف اولور . یک چوغی کندی دیلارندن یغما ایدلمش اولان فرانسزلر بزم بو «آلمانجه» مزله استهزا ایدیورلر . وفی الحقیقه بیر چوق آلمانلر ایچون کندی دیلارینی آکلامق لغت کتسبانه باقادیجه همان ممکنسز کییدر . اوجاغمز بو یابانچی کلمات مناسبسز لکنه اعلان حرب ایدمک «یرینه نهی آلمانجه بیر کلمه بولوندیجه یابانچی ایسته مه یکر !» نداسنی فیلا تمقله امید ایدر که هر نروده بیر آلمان قلبی وورمقده ایسه کنیدیسه بیر شریک جهاد بوله جقدر . یابانچی کلملر ملتیمزک یابانچی حکومتلرک سیاسی و معنوی و صایتی آلتنده بولوندینی بدبخت زمانلرک بقیه سیدر . لکن او زمان - اللهه چوق شکر - کچدی . متحد آلمانیا سطوت و بویوککی ایله طورویور . آرتیق شمدی دیلمزی ، ملتک الکیمتلی بوجوهرنی ، یابانچی حکومتک حیثیت قیریچی چیرکین ایزلرندن قورنارمق ، دیلمزک اسکی کوزل لکنی ، تمیزلکنی احیا ایتک کرکدر . هر بیر آلمان آنا دیکنه قارشى اولان بو وظیفه ناموسی هر دم تخطر ایتسون .

فهرجه ارماغلک اراره هیئت

اوجاغلک (۳) نمره لی تحریری خطابى

عمومی آلمان دیل درنکنک مقصدی شودر :

- ۱ - آلمان دیکنک لازم اولمایان یابانچی قاتیشیقلرندن تصفیه سنه خدمت .
- ۲ - آلمان دیکنه خاص اولان مادی و معنوی سیانک اعاده سیله استقرارینی تأمین .
- ۳ - و بوی بولده آلمان اقوامی آراسنده کی همجنسملک مدرکه وجدانیه سنه تقویت ویرمک .

اوجاغلک مقصدی بتون اجنبی کلمه لرینی کوکندن قوپاروب آتمق دکلدر .

بویله بیر تشبث محق اوله رق کولونج عد ایدیله بیلیر . آنجق کله رک طغیانواری
صالغینه قارشى وضعیت آله رق بوکا بیر حد چکمک ایستیور ... الخ .

تکدیرنامه نمونه سی

آئنده کی امضا صاحب لرندن متشکل شعبه من اعضاسنک باشلیجه وظیفه سی ،
لغاً تقدیم قیلنان مطبوع ورقه ده مسرود اساسلرک آلمانلر آراسنده یایلماسنه
خدمت ایتمک اولدیغندن سزه دخی بوبابده معاوضتکزی اسیرکه مه مکز رجاسنده
بولوندیغنی عرض ایدر . هرکون واقع تجربه لر ایله کورولیسورکه غزته لرده
نشر ایدیلن تجاری اعلانلرده خیل بیریکون طوتان اجنبی کله لر برینه مقابللری
بولان دها آکلاشیقلی وتمیز آلمانجه کله لر اقامه ایتمک ممکندر . بوکا رغماً
مذکور حالک دوامی آنا لسانی حقیر کورمکدن زیاده ، آلیشیلش اولان کماله
بلا اختیار تعید ایتلکدن وبلکه ده بعضاً مقابل بیر آلمانجه کله نک همان ذهنه تبادر
ایتمه مسندن منبعث اولسه کرکدر . معروف ومعتبر ذوات بوخصوصده مقتدانه
یاییلان ترجمه لر ایله ٹوک آتاق اولسه لر محقق واسع دائره لر دخی بوابی مثالک
معقبی اولورلر .

ایشته بالاده کی اجتهادک اساساً مخالفی اولمایه جفکزر اعتقادینی بسله دیکمز
ایچون ملفوف اعلانکزده استعمالندن استغنا ایدیله بیله جک پابانجی کله لر
نظر دفتکزه عرض ایتکی وظیفه دن بیلدک . عینی اعلانک دیگر بر شکلنی
دخی احتراماتمه تردیفاً علاوه یه اجتسار ایدیورز و تکرار طبیی حالتده
ترجیح واستعمالنی رایکزه حواله ایدیورز .

بو اوغورده هر مشککزه معاونت ایدوب لازم کله جک ایضاحاتی داتما
ویرمکه حاضر بولونه جفمزی بیان ایله شو سطرلرک طرفکزدن حسن قبول
کوره جکنه امین اولمق ایسته رز وامید ایدرزکه نهی بیر آلمان سوزی نزدکزده
محل تطبیق بوله رق جایکیر اولور .

لاحقه

شاید درنکمزک امالی افکارکزه موافق دوشوب اعضا اوله رق اشتراک

آرزو بیوریه جق اولورسه بتون قلمزله سزی قارشیلار و مربوط ورقه یی
طوله وروب طرفه کوندرمه کزی استرحام ایلرز .

عمومی آلمان دیل درنکنده باصیلوب بعضلری خفیف اجرتله و بعضلری بادهوا
اوله رق پروپاگاندا ایچون نشر ایدیلن وسائطک بیر قاچ دانه سنک اسم ونوعی :

عمومی آلمان دیل درنکنک رساله موقوتہ سی .

عمومی آلمان دیل درنکنک خطابنامه سی .

عمومی آلمان دیل « درنک » نک نظامنامه سی .

« عمومی آلمان دیل » درنکنک آچیق مخبره ورقه لری (قارت پوستال) .
آلمانجه یمک لیستہ لری .

آیاق طوبی وامثالی اویونلرک آلمانجه اصطلاحلری .

آلمانجه رقص کاغدلری .

آلمانجه کاغذ اویونلرینک اصطلاحلری ... الخ .

انف محمد فؤاد

تاریخ و آثار عتیقه

اسکی تورک اولری [*]

(باشی ۳ نجی ییلاک ۱۲ نجی سایینده)

برده اولرمزده وقتيله قادینلر نصل کینیورلردی ، بوئی آرایه جق اولسه ق
ینه کندیسندن تماميله اوزاقلاشمش اولدیغمز برماضی تلبس قارشیسنده بولنورز .
اسکی تورک قیافتلرینک نظر فریب اولوب اولمادیغنی آ کلامق ایچون سید علی
افندیکنک پارس سفارتی اتناسنده اوکا برجهيله اولمق اوزره پارسلی قادینلرک تورک

[۱] « تورک اوجانی » قونفرانس لرندن .